

Mardi 27 Mai 2003 à 05:49

TOKYO - Le Conseil de délibération des Yokozuna a envoyé un avertissement lundi au yokozuna Asashoryu, gagnant du tournoi " Grand Sumo " de printemps qui vient juste de finir, par l'intermédiaire de son maître d'écurie au sujet de son comportement honteux sur le dohyô pendant le tournoi.

Les membres du conseil ont discuté du regard courroucé jeté par le Mongol envers son compatriote, le maegashira n°3 Kyokushuzan et de sa tentative de contester sa défaite au 9ème jour des 15 que dure l'évènement, et a conclu que ces actions ne convenait pas à une attitude décente requise pour un grand champion

Le conseil, cependant, a décidé de ne pas imposer de réelle punition à Asashoryu, qui a gagné son premier tournoi comme yokozuna dimanche, et a demandé au président de la *Nihon Sumo Kyôkai*, Kitanoumi, et au maître d'écurie Takasago, de surveiller cela pour qu'il ait une attitude digne d'un yokozuna.

Dans le combat du 19 mai, Asashoryu, connu pour son caractère souvent agressif et ombrageux, a pointé du doigt en dehors du dohyô, suggérant que Kyokushuzan avait marché hors des limites, et a apparemment cogné l'épaule de son compatriote en quittant le ring.

Il a aussi brandi sur le ring son " sagari " - les cordes d'ornement pendant sur le devant de la ceinture des lutteurs de sumo - dans un apparent accès de colère.

Tsuneo Watanabe, un des membres du conseil, a déclaré : " J'ai dit au conseil tout ce que j'avais à lui dire. Nous avons discuté de sa façon de pointer l'index pour contester la décision du juge en faveur de Kyokushuzan et de sa façon de brandir son sagari. J'ai l'impression que ce type de chose n'arrivera plus puisque Mr Takasago a dit qu'il l'avertira sévèrement. "

Yoshio Ishibashi, chef du conseil, a déclaré : " Comme Asashoryu a des dispositions à ne pas être accommodant, il agit de cette façon inconsciemment. Mais ce n'est pas une bonne attitude. Comme le maître d'écurie Takasago a dit qu'il le guidera correctement, nous mettrons un terme à ce problème. "

De son côté, Takasago, qui est l'ancien ôzeki Asashio, a dit, " Je continuerai à être fermement responsable de son attitude. Il se repent maintenant, et son attitude dans les combats qui ont suivis le prouve." (Kyodo News)

(Traduit de l'anglais par le webmaster du Site Français du Sumô)